

Auslandsaufenthalt Romanistik

Informationsveranstaltung

Donnerstag, 28. November 2024

Auslandsaufenthalt - Romanistik

Donka Stephan –
GoOut! Service Center
Dezernat Internationale Beziehungen

Das GoOut! Service Center



Bianca Keiper



Simone Hehr



Donka Stephan



Paula Eßling



Auslandsaufenthalt – wozu?



Ein Auslandsaufenthalt bietet großen Nutzen

- für die **persönliche Entwicklung**,
- **das Studium** und
- erhöht die **Karrierechancen** nachweislich!

Wichtig für die Planung



Was kann ich mit dem jeweiligen Austauschprogramm machen?



Wo kann ich mit dem Austauschprogramm und meinen Sprachkenntnissen hingehen?



Wann kann ich gehen? Wann beginnen die Vorbereitungen?



Welche Finanzierungsmöglichkeiten gibt es?

Erasmus+ Studium & Praktikum mit Programmländern



Studium an Partnerhochschulen & Praktikum



Mitgliedsstaaten der EU sowie ISL, LIE, MKD, NOR, SRB & TUR



6-8 Monate vor dem Aufenthalt



600€/M. | 540€/M. je nach Ländergruppe

Praktikum: + 150€/M.

Top-Up: + 250 €/M.

für Erstakademiker*innen, Erwerbstätige, Studierende mit chronischer Erkrankung oder Grad der Behinderung von mindestens 20%, Studierende mit Kind



Europa - Französisch

- Frankreich
- Belgien
- Luxemburg
- Schweiz



Praktika können aufgrund der Budgetgrenzen maximal für drei Monate unterstützt werden

Europa - Spanisch

- Spanien



Europa - Italienisch

- Italien
- Schweiz
- ★ Praktika können aufgrund der Budgetgrenzen maximal für drei Monate unterstützt werden



Außerhalb Europas – Französisch Partnerunis in:

- Kanada
- Gabun
- Kamerun
- Senegal

Als Freemover auch andere
Länder möglich!



Außerhalb Europas - Spanisch

Partnerunis in:

- Argentinien
- Chile
- Costa Rica
- Ecuador
- El Salvador
- Kolumbien
- Mexiko



Auslandsaufenthalte als Freemover



Studium, Praktikum, Sprachkurse – alles ist möglich!



Alle Länder weltweit, Einreisebedingungen beachten



12-18 Monate vor dem Aufenthalt



Selbstständige Finanzierung

z.B. über genannte Stipendien, Stiftungen, etc.

Studiengebühren fallen an



Komplett eigenverantwortliche Organisation des Aufenthaltes



mit Begleitung durch das GoOut! Service Team





- UdS mobil, bei Aufenthalten bis 6 Monate
- DAAD-Stipendien, z.B. Jahresstipendium bei mehr als 6 Monaten Aufenthalt
- Pädagogischer Austauschdienst (PAD) für Unterrichtspraktika
- Auslands-BAföG, auch ohne Inlands-BAföG, kombinierbar mit anderen Förderungen
- Private und öffentliche Stiftungen
- Private Rücklagen, z.B. Nebenjobs, Eltern, etc.

→ Finanzierungsmöglichkeiten sind teilweise kombinierbar!

Wichtig!



Informieren Sie sich frühzeitig

- GoOut!: Booklet, Webseiten, Beratung
- Fachkoordination Ihres Studiengang

Fristen für Start der Vorbereitung

- Europa: 8 Monate im Voraus
- Außerhalb Europas: 18 Monate vorher



**Vielen Dank
für Ihre
Aufmerksamkeit!**



UNIVERSITÄT
DES
SAARLANDES

Auslandsaufenthalt im Lehramt



"Es geht darum, diese Universität zum Werkzeug eines wahrhaft europäischen Geistes zu machen."

Jean Barriol, erster Universitätsrektor (1948)

- Zulassung zur Ersten Staatsprüfung setzt Nachweis Auslandsaufenthalt von 6 Monaten bzw. 3 Monaten voraus
- Erasmus Studium, Fremdsprachenassistentz
- Im Ausland erbrachte Studien- und Prüfungsleistungen können anerkannt werden
- Der Aufenthalt soll möglichst zusammenhängend und in einem sinnvollen Zusammenhang mit dem Studium stehen

- Als Auslandsaufenthalt **nicht** anerkannt werden:
 - Urlaubs- und Touristenaufenthalte
 - Mehrere nicht zusammenhängende Kurzaufenthalte ohne Bezug zum Studium
 - Wohnsitznahme in einem Gebiet der Zielsprache, ohne dass der Lebensmittelpunkt dort lag
 - Studierende können vom Auslandsaufenthalt während des Studiums entbunden werden, wenn sie den Nachweis über den Schulbesuch in einem fremdsprachigen Land und den ständigen Wohnsitz in diesem Land erbringen.

- Pädagogischer Austauschdienst des Sekretariats der Kultusministerkonferenz
- Über das Programm:
 - Vergütete Tätigkeit von 6-9 Monaten als Deutschlehrkraft an einer Schule in Spanien, Frankreich, Belgien, der frankophonen Schweiz oder dem frankophonen Kanada
 - Erweiterung der Sprachkompetenz bei gleichzeitiger Unterrichtserfahrung und Einblick in das jeweilige Schulsystem
 - Priorisierung von Lehramtsstudierenden
 - CP-Gutschriften (Anerkennung von Teilmodulen) für das Lehramtsstudium (vgl. die Empfehlungen auf der Homepage des Zentrums für Lehrerbildung)

Fremdsprachenassistenz im PAD

- Tätigkeit als FremdsprachenassistentIn wird mit 10 CP angerechnet:
- Es entfällt die Verpflichtung zur Teilnahme am semesterbegleitenden Fachpraktikum (inklusive der begleitenden Lehrveranstaltungen – 7 CP)
- Restliche 3 CP werden aus den Bereichen Sprachpraxis und Kulturwissenschaft/ Kulturgeschichte angerechnet

Fremdsprachenassistenz im PAD

- Bewerbung:
- Nächste Bewerbungsfrist:
(für einen Aufenthalt im Schuljahr 2025/26)
6. Januar 2025
- Informationen und Dokumente zur Bewerbung:
 - <https://www.kmk-pad.org/service/dokumente-und-formulare/fremdsprachenassistenzkraefte.html>

- Ansprechpersonen an der Universität des Saarlandes
 - Hochschulgutachten einer Lehrkraft (Teil der geforderten Unterlagen)
 - Wählen Sie eine Ihnen persönlich bekannte Lehrperson der Romanistik aus.
 - Vereinbaren Sie rechtzeitig einen Termin für ein Beratungs- und Gutachtengespräch.
 - Zögern Sie nicht, uns anzusprechen!

Fremdsprachenassistenz im PAD

- Ansprechpersonen beim Pädagogischen Austauschdienst:
 - Anke Klemm: Ansprechperson für Frankreich, Belgien, Schweiz
+49 228 501-227; anke.klemm@kmk.org
 - Matthias Hampel: Ansprechperson für Spanien
+49 228 501-266; matthias.hampel@kmk.org
 - Carmen Koglin: Ansprechperson für Kanada
+49 228 501-369; carmen.koglin@kmk.org
 - Eva Barth: Ansprechperson für Italien
+49 228 501-223; eva.barth@kmk.org
 - Allgemeine Informationen zum Programm auf der Homepage des PAD:
<https://www.kmk-pad.org/programme/fremdsprachenassistenzkraefte.html>

Fremdsprachenassistenz im PAD

- Ansprechpersonen an der Universität des Saarlandes
- Marie-Luise Maring
Campusbotschafterin des PAD
saarbruecken@fsa-pad.de
- Online-Infoveranstaltung auf MS Teams am **03. Dezember 2024** um **18.00 Uhr**
 - Anmeldung mit Matrikelnummer bis zum 02. Dezember an saarbruecken@fsa-pad.de

Informationsveranstaltung zum Fremdsprachenassistenprogramm im Rahmen des Pädagogischen Austauschdienstes (PAD)

Wann: Dienstag, 03. Dezember 2024, 18.00 Uhr

Wo: Online über MS Teams

Um Anmeldung mit UdS-Kennung unter saarbruecken@fsa-pad.de wird bis zum 02. Dezember 2024 gebeten.

Ich freue mich über eine rege Teilnahme!

Marie-Luise Maring, Campusbotschafterin des PAD

Das bietet Dir das Programm:

- Erweiterung und Vertiefung Deiner **Sprachkenntnisse**
- Einblicke in die **Kultur** des Ziellandes
- Erste Erfahrungen im **schulischen Unterricht**
- **Kostbare Erinnerungen**, die ein Leben lang bleiben



Informationen zum Programm findest Du vorab und jederzeit unter
<https://www.kmk-pad.org/programme/fremdsprachenassistentkraefte.html>.

- Berufspraktikum 6 Wochen im fremdsprachigen Ausland
- Empfohlen werden die Bereiche Kulturinstitutionen, Tourismus, Verlagswesen, Kammern und Verbände sowie international tätige Wirtschaftsunternehmen
- Praktikum ist durch Praktikumszeugnis und Praktikumsbericht nachzuweisen (Vorlage auf Homepage)
 - Ansprechperson: Lalita de Souza

Auslandsaufenthalt Bachelor IK

- BA IK - Modul Auslandsaufenthalt
- Mind. 5 Monate im frankophonen Ausland (Auslandsstudium oder Praktikum)
- Abfassen eines schriftlichen Berichts
 - Ansprechperson: Julia Montemayor

- **Master Romanistik:** mind. 6 Wochen im Forschungsmodul an einer Hochschule oder Forschungseinrichtung der Zielsprache
 - Ansprechpersonen: jeweilige Professuren
- **Master IK – Modul Internationale Mobilität**
- Mind. 4 Monate/16 Wochen im frankophonen Ausland (Auslandsstudium oder Praktikum)
 - Abfassen eines schriftlichen Berichts
 - Ansprechperson: Julia Montemayor

Erasmus-Stipendien

des Lehrstuhls

für französische und italienische Literaturwissenschaft

PD Dr. Niklas Bender

Anzahl der Erasmus-Stipendien

Université Gustave Eiffel (Frankreich)

2 Stipendien (jeweils 6-12 Monate)

<https://www.univ-gustave-eiffel.fr/>

Université Paris Cité (Frankreich)

2 Stipendien (jeweils 6-12 Monate)

<https://u-paris.fr/en/>

Université de Pau et des Pays de l'Adour (Frankreich):

2 Stipendien (jeweils 6-12 Monate)

<https://www.univ-pau.fr/fr/index.html>

Universität Warschau (Polen):

1 Stipendium (6 Monate)

<https://en.uw.edu.pl/>



Bewerbung

Bewerbungsfrist:

Für einen Aufenthalt im Wintersemester ist die Bewerbung in der Regel zum 15. Februar des gleichen Jahres einzureichen.

Für einen Aufenthalt im Wintersemester 2025/26 ist die Bewerbungsfrist am 14.2.2025

- Beachten Sie bitte auch die aktuellen Hinweise auf der Homepage des Lehrstuhls <https://www.uni-saarland.de/lehrstuhl/niklas-bender.html>

Bewerbungsunterlagen (vgl. auch Ausschreibung auf Homepage):

- Motivationsschreiben auf Französisch
- Tabellarischer Lebenslauf auf Französisch
- Tabellarische Aufstellung über alle bisherigen Studienleistungen mit Noten
-> **einzureichen bei:** Dr. Sabine Narr-Leute, s.narr@mx.uni-saarland.de

Ansprechperson

Dr. Sabine Narr-Leute

Campus, Gebäude A 5.3, Raum 1.08

E-Mail: s.narr@mx.uni-saarland.de

Telefon: +49 (0)681 302-6504

Ansprechpartnerin des Lehrstuhls für:

- Beratungsgespräche zu Studium im frankophonen Ausland und PAD
- Bewerbung für die genannten Erasmus-Programme des Lehrstuhls
- Vermittlung eines Kontakts zu Studierenden, die bereits einen Erasmus-Aufenthalt an den genannten Universitäten absolviert haben,
- Betreuung während der Vorbereitung des Auslandsaufenthalts, Hilfe bei Ausfüllen der Formulare, usw.
- Fragen der Anerkennung im Bereich der frz. Literaturwissenschaft

Erasmus-Stipendien

des Lehrstuhls für Romanische Sprachwissenschaft
(Abteilung Interkulturelle Kommunikation)

Prof. Dr. Claudia Polzin-Haumann

Erasmus-Stipendien an frankophonen Universitäten

Ort/Universität	Anzahl Stipendien	Max. Dauer
Universität Paris III – Sorbonne Nouvelle	5	9 Monate
Universität de Paris-Est Créteil	2	12 Monate
Universität de Limoges	4	6 Monate
Universität de Nantes	6	6 Monate
Universität de Versailles	3	6 Monate
Universität de Pau	3	5 Monate
Universität des Antilles, Guadeloupe	1	9 Monate
Universität de la Réunion	2	9 Monate
Universität de Lorraine (Metz)	7	10 Monate

Erasmus-Stipendien an nicht-frankophonen Universitäten

Ort/Universität	Anzahl Stipendien	vorgesehene Dauer
Sofiiski Universitet ‚Sveti Kliment Ohridski‘ (Bulgarien)	3	5 Monate
Instituto Universitario Orientale di Napoli (Italien)	3	6 Monate
Università degli Studi di Urbino ‚Carlo Bo‘ (Italien)	2	6 Monate
Universidad de Sevilla (Spanien)	2	9 Monate

Bewerbung

- **Nächste Bewerbungsfrist:** (für einen Aufenthalt im Wintersemester 2025/26 bzw. Sommer 2026): **15. Februar 2025**
- **Bewerbungsunterlagen:**
 - Motivationsschreiben
 - tabellarischer Lebenslauf
 - tabellarische Aufstellung über alle bisherigen Studienleistungen mit Noten
- einzureichen bei Julia Montemayor unter: erasmus-ik@uni-saarland.de
- **Weitere Infos unter:** <https://www.uni-saarland.de/lehrstuhl/polzin-haumann/studium/infos-studierende/erasmus.html>

Ansprechpersonen

Dr. Julia Montemayor

Campus, Gebäude A 5.3, Raum 0.23

E-Mail: erasmus-ik@uni-saarland.de

Sprechzeiten: n.V. , nach Absprache vor Ort oder über Teams möglich

Auslandsaufenthalte in der **hispanophonen Welt**

Ihre Wege in die Hispanophonie

- Erasmus-**Studienaufenthalte** in **Spanien**
- **Praktika** in **Spanien** (Erasmus) und **weltweit**
- Studienaufenthalte in **Lateinamerika**
- **Sprachassistenz** an der **Univ. de Valladolid**
- **Sommersprachkurs** an der **Univ. de Valladolid** (4 Wochen, 2 Plätze)
- binationaler Studiengang mit deutschem und spanischem **Doppelabschluss (Saarbrücken/Sevilla)**



Unsere Erasmus-Partnerunis in Spanien (2025/26)

Stadt	Universität	Plätze
Almería	Universidad de Almería	4
Barcelona	Universitat Autònoma de Barcelona	2
Cádiz	Universidad de Cádiz	2
Ciudad Real	Universidad de Castilla-La Mancha	2
Córdoba	Universidad de Córdoba	2
Jaén	Universidad de Jaén	2
Salamanca	Universidad de Salamanca	2
Sevilla	Universidad de Sevilla	10*
Valencia	Universitat de València	2
Valladolid	Universidad de Valladolid	2

- **540 Euro/**
Monat
- Förderdauer
2-12 Monate

*5 für den Doppelabschluss reserviert

Sprachassistentenz an der Universidad de Valladolid

- praktischer **Deutschunterricht** an der UVa (10 Wochenstunden)
- Voraussetzung: Deutsch als Muttersprache
- Stipendium: **410 Euro/Monat**
- Förderdauer: **10-12 Monate**
- Krankenversicherung, Studiengebühren, Unterkunft werden von UVa übernommen
- Beginn der Sprachassistentenz im **Wintersemester**



Wie/Wann bewerbe ich mich?

Wenn Sie im WiSe 25/26 oder im SoSe 26 ins Ausland möchten, müssen Sie sich zum 31.03.25 bewerben!

Gilt für Erasmus-Plätze und Sprachassistentz!

- **Bewerbungsunterlagen:**
Bewerbungsformular,
Lebenslauf, Lichtbild,
bisherige Studienleistungen
mit Noten
- Bewerbung (eine PDF-Datei)
an **tim.christmann@uni-
saarland.de**
- Frist: **31. März 2025**



Internationaler Doppelabschluss Bachelor+ Romanistik (Spanisch) in Saarbrücken und Sevilla



UNIVERSIDAD DE SEVILLA

**CONVENIO DE DOBLE
TITULACIÓN**



UNIVERSITÄT
DES
SAARLANDES

DOPPELABSCHLUSS-ABKOMMEN

Internationaler Doppelabschluss

Bachelor⁺ Romanistik (Spanisch) in Saarbrücken und Sevilla

Sie erwerben zwei Abschlüsse:

- Bachelor of Arts (B.A.) im erweiterten Hauptfach Romanistik Spanisch mit dem Nebenfach Romanistik Italienisch oder dem Nebenfach Germanistik, an der UdS in Saarbrücken

sowie

- Grado (Bachelor) in *Filología Hispánica con mención en Italiano* oder *con mención Filología Hispánica (Idioma moderno – Alemán)*, an der Universidad de Sevilla in Spanien.

Internationaler Doppelabschluss

Bachelor+ Romanistik (Spanisch) in Saarbrücken und Sevilla

Ablauf/Bewerbung:

- Bachelor-Studium umfasst **8 statt 6 Semester**, das **3. Studienjahr** wird **in Sevilla** absolviert.
- Sprachkenntnisse in der spanischen Sprache auf Niveau B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens werden vorausgesetzt (**Abschluss MSK 1 + MSK 2**)
- **Bewerbung:** Zu Beginn des 3. Semesters an Prof. Dr. Janett Reinstädler

Preguntas, dudas, comentarios

Dr. Tim Christmann

Gebäude A5 3, Raum 0.24

E-Mail: tim.christmann@uni-saarland.de

Sprechstunde nach Vereinbarung

Kommen Sie gerne auf mich zu!

Erasmus-Stipendien

des Faches Italienisch

Erasmus Stipendien

6 Stipendien nach L'Aquila	2 Stipendien nach Mailand (Università Cattolica Sacro Cuore)
4 Stipendien nach Bari	2 Stipendien nach Neapel (Federico II)
1 Stipendium nach Campobasso	1 Stipendium nach Neapel (Orientale)
3 Stipendien nach Cassino	2 Stipendien nach Padua
2 Stipendien nach Catania	1 Stipendium nach Salerno
2 Stipendien nach Cuneo	4 Stipendien nach Siena
5 Stipendien nach Lecce	1 Stipendium nach Turin (Università degli Studi di Torino)
2 Stipendien nach Mailand (IULM)	2 Stipendien nach Viterbo (Università degli Studi della Tuscia)

- Scuola Normale Superiore di Pisa: 2 Stipendien (je 1 Semester)
bzw. 1 Stipendium (1 akademisches Jahr, Beginn nur im WiSe möglich)

Voraussetzungen:

- Italienisch als Hauptfach
 - bei anderen Studienfächern: gute Italienischkenntnisse und ein Studien- oder Forschungsvorhaben im Bereich der Italianistik
 - Es handelt sich hier um Lehrveranstaltungen, die besonders für Studierende der Italianistik höherer Semester mit soliden Sprachkenntnissen geeignet sind. Zusätzlich zu den oben genannten Bewerbungsunterlagen ist ein einseitiges Motivationsschreiben beizulegen.
- Università per stranieri di Perugia: 1 Stipendium (Dauer: 1 Monat)
 - Es handelt sich hier um Sprachkurse (mit Begleitkursen zur Kultur und Geschichte Italiens) für Studierende (Bachelor oder Master), die ihre Sprachkenntnisse verbessern möchten. Zusätzlich zu den oben genannten Bewerbungsunterlagen ist ein einseitiges Motivationsschreiben beizulegen.

Internationale Masterstudiengänge (Erasmusfinanzierung)

- **Joint Degree Saarbrücken-Salerno:** "Linguistica e didattica dell'italiano nel contesto internazionale" (LIDIT)
 - 1. Studienjahr in Salerno, 2. Studienjahr in Saarbrücken
 - Lexikographisches Praktikum am Lessico Etimologico Italiano, fachdidaktisches Praktikum beim Sprachenzentrum der Uni Saarbrücken
- **Double Degree Saarbrücken-Siena:** "Linguistica Editoria Interculturalità - Studi Culturali ed Europei (LEI-SIE)"
 - 1. Studienjahr in Saarbrücken, 2. Studienjahr in Siena
 - Am Ende des Studiengangs doppelter Abschluss:
 1. Master Hauptfach Romanistik-Italienisch mit dem Nebenfach Europäische Kulturstudien.
 2. Laurea magistrale in Scienze linguistiche e comunicazione interculturale – Didattica dell'italiano a stranieri oder Laurea magistrale in Competenze testuali per l'editoria

Ansprechperson

- **Giulia Agnello-Steil, M.A.**
Campus, Gebäude A 5.3, Raum 1.12
E-Mail: giulia.agnello@uni-saarland.de
Telefon: +49 681 302-3759
- Informationen sind im Internet über die Fachrichtungswebseite zugänglich:
<https://www.uni-saarland.de/fachrichtung/romanistik/studium/auslandsaufenthalt/auslandsaufenthalt-italienisch/stipendien-it.html>

Ansprechperson

- **Lalita de Souza** (inhaltliche Fragen)
Campus, Gebäude A 5.3, Raum 0.21
E-Mail: lalita.desouza@uni-saarland.de
Telefon: +49 681 302-3367
Bei Fragen und Unklarheiten melden Sie sich bei Frau de Souza über Teams oder per Mail.
- **Véronique Haselmann** (formeller Anerkennungsprozess)
Campus, Gebäude A5.3 Raum 0.28
E-Mail: veronique.haselmann@uni-saarland.de
Telefon: +49 681 302-3257

Erfahrungsberichte von Studierenden der Romanistik



Erfahrungsbericht: mit dem PAD in der Normandie



Erfahrungsberichte: Doppelabschluss mit Sevilla





**UNIVERSITÄT
DES
SAARLANDES**

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!